

茶单  
TEA MENU

金蜓湾，立于狮城，依滨海湾城际之线，  
主理粤肴，承百味之妙；佐以香茗，载山川千年之香。

融香、色、器、道于一炉，探味之深，及韵之远。  
佳肴未上，香汤先启，壶中天地，与席上山河遥相辉映。

此册所录，皆为四方名茶之选。  
所采之地，或隐于雾壑，或藏于岩骨；  
其汤韵，或绵延百年，或变幻如诗。  
茶香入饌，不止佐餐，更成风雅之道。  
品山川草木之气，尝人间至味之真。

In the stillness where water meets leaves, a ritual unfolds  
with the grace of a fluttering dragonfly.

Welcome to the specially curated tea programme at  
Jin Ting Wan, where each handpicked tea honours  
the provenance and poetry of China's storied terroirs.

Within each brew lies the essence of the landscapes it hails  
from: mist-shrouded valleys, ancient tea mountains and  
famed regional gardens steeped in centuries of quiet  
cultivation. Form, fragrance and colour converge –  
woven into an experience that lingers long after the final sip.

Let each cup of tea awaken the senses, centre the spirit  
and set the tone for a sensory journey at Jin Ting Wan.

## 赵刚

### 首席侍茶师

誉为侍茶师翘楚之一的赵师傅，积攒了超过20年的中国茶艺经验。他将为金蜓湾献上博大精深的茶艺底蕴。

他曾在中国、澳门和日本的知名餐厅任职，由此开发时令茗茶，并与著名烹饪大师和米其林星级厨师合作。

赵师傅出任金蜓湾首席侍茶师，已亲自调配了逾80种精致茗茶。从云南陈年普洱和武夷山茶树的武夷岩茶，到金蜓湾特调的花茶“馥郁金蜓”，每款茶叶都根据其风土、味道和中国地形和气候条件精心挑选。

满怀热忱的赵师傅，精准拿捏每一次泡茶和倒茶，每个步骤都叙述着一份感官体验。宾客不仅透过味觉，而是运用五感充分地品茗。精心特备的餐茶搭配和桌边服务，让金蜓湾里的每道菜都弥漫着极富诗意与禅意的茶香。

## JACKY ZHAO GANG

### HEAD TEA MASTER

Recognised as one of the region's foremost tea masters, Jacky brings over 20 years of experience in the intricate art of Chinese tea to Jin Ting Wan.

His journey in tea artistry spans across renowned establishments in China, Macau and Japan, where he pioneered seasonal tea offerings and collaborated with celebrated culinary figures and Michelin-starred chefs.

As Head Tea Master at Jin Ting Wan, Jacky has personally curated an exquisite collection of over 80 teas. From aged Pu'er from the mist-laced mountains of Yunnan and prized Wuyi Rock varieties from ancient tea trees to Jin Ting Wan's very own special flower tea blend Fu Yu Jin Ting, each tea has been personally selected for its terroir, taste and seasonality through China's storied terrains.

More than a beverage, every brew and pour becomes a sensory narrative under Jacky's warmth and precision. Through his thoughtful tea pairings and tableside service, every meal becomes steeped in the quiet poetry of tea at Jin Ting Wan.

凤凰山者，位于潮州，岭南之胜地，  
采自芽叶，制以“工夫”，  
香气馥郁，滋味醇厚，号称“香冠群芳”。

源起宋种，世代相传，单株采摘制作，  
香型多样，各有千秋，皆有独特之韵。  
回甘悠长，余韵绵绵，此乃潮人之珍，  
“工夫茶”家喻户晓，形成潮州茶文化，  
乃中华茶艺之瑰宝。

Nestled in Chaozhou, Phoenix Mountain stands as  
a celebrated gem of Lingnan.

Tender shoots and leaves are meticulously brewed through  
the time-honoured art of Gongfu tea-making, yielding a rich,  
lingering aroma and a mellow, full-bodied taste – earning it  
the title of “the fragrant crown among all teas.”

Originating from Song Dynasty tea varieties and passed down  
through generations, each tea is handpicked from individual  
tea trees, offering a wide array of aromatic profiles, each  
with its own distinctive character. The sweetness lingers on  
the palate, the aftertaste enduring and profound.

A cherished treasure that has shaped the distinctive and  
rich tea culture of Chaozhou, Gongfu tea has become a  
household name and a true gem of Chinese tea heritage.

# 珍藏茗茶系列

## PREMIUM TEA COLLECTION

### 潮州凤凰单丛

广东省潮州市潮安区特产，国家地理标志产品。有900余年的历史，凤凰单丛以“香”誉名。

### CHAOZHOU FENG HUANG DAN CONG

A specialty of Chao'an District in Chaozhou City, Guangdong, Feng Huang Dan Cong is nationally certified as a geographical indication product. With a history spanning over 900 years, it is renowned for its distinctive fragrance.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
老丛通天香 Lao Cong "Tong Tian Xiang"	2017	乌崇山 Wudong Mountain	568
老丛东方红 Lao Cong "Dong Fang Hong"	2015	乌崇山 Wudong Mountain	468
老丛八仙 Lao Cong "Ba Xian"	2024	乌崇山 Wudong Mountain	288
老丛芝兰香 Lao Cong "Zhi Lan Xiang"	2018	乌崇山 Wudong Mountain	168
兄弟 Dan Cong "Xiong Di"	2021	乌崇山 Wudong Mountain	88

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
八仙 Dan Cong "Ba Xian"	2022	乌崇山 Wudong Mountain	88
城门 Dan Cong "Cheng Men"	2019	乌崇山 Wudong Mountain	88
宋种 Dan Cong "Song Zhong"	2021	乌崇山 Wudong Mountain	88
老丛白叶 Lao Cong "Bai Ye"	2018	乌崇山 Wudong Mountain	68
老丛黄枝香 Lao Cong "Huang Zhi Xiang"	2024	乌崇山 Wudong Mountain	68
收山香 Dan Cong "Shou Shan Xiang"	2022	乌崇山 Wudong Mountain	68
芝兰香 Dan Cong "Zhi Lan Xiang"	2017	乌崇山 Wudong Mountain	68

武夷岩茶，冠绝天下，峰峦叠嶂，九曲纵横，  
聚天地之灵气，孕岩骨之花香，  
三坑两涧，名丛聚集，如水金龟、铁罗汉、  
白鸡冠等美不尽收。

百年匠心，火工之绝：  
晒、晾、摇、炒、焙，  
步步精微，条条有序，  
蕴兰桂之芳，兼岩韵之厚，  
昔人赞曰：“臻山川精英秀气所钟，  
品具岩骨花香之胜。”

Hailed as the finest tea on earth, Wuyi Rock tea comes from a land of towering peaks and winding rivers, where the spirit of nature resides and the cliffs nurture their floral fragrance. Within the famed “Three Pits and Two Gullies”, legendary tea cultivars thrive – Shui Jin Gui (Golden Water Turtle), Tie Luo Han (Iron Arhat), Bai Ji Guan (White Cockscorb) – each renowned for its unique beauty.

A century of craftsmanship has perfected the art of making this tea: sunning, withering, tossing, pan-firing, roasting, with every step executed with meticulous precision and order.

Wuyi Rock tea carries the signature taste of the cliffs; the delicate fragrance of orchid and osmanthus infused with the rich, mineral “rock essence”. The ancients once praised, “Blessed by the spirit of mountains and rivers, it embodies the supreme harmony of rocky strength and floral charm.”

# 珍藏茗茶系列

## PREMIUM TEA COLLECTION

### 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

#### 水仙 SHUI XIAN

产于福建闽北“秀甲东南”的武夷山一带，60年以上树龄的水仙茶树，陈放年份越久，滋味越醇厚糯滑。

Originating from the Wuyi Mountain and regarded as the “most beautiful area in the Southeast” of northern Fujian, Shui Xian tea is harvested from tea trees over 60 years old. As the tea matures, its flavours deepen into a refined smoothness and a gentle, mellow complexity.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
老丛水仙 Lao Cong Shui Xian	五十年代 1950s	武夷山 Wuyi Mountain	988
老丛水仙 Lao Cong Shui Xian	六十年代 1960s	武夷山 Wuyi Mountain	888
老丛水仙 Lao Cong Shui Xian	七十年代 1970s	武夷山 Wuyi Mountain	688
老丛水仙 Lao Cong Shui Xian	八十年代 1980s	武夷山 Wuyi Mountain	588
老丛水仙 Lao Cong Shui Xian	九十年代 1990s	武夷山 Wuyi Mountain	488

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 老奇种 LAO QI ZHONG

武夷“菜茶”或“奇种”是武夷山最古老的原生茶树群体品种，根系深入岩层，吸收矿物质丰富，形成独特“丛韵”。

Wuyi "Caicha", also known as Wuyi "Qizhong", is the oldest native tea tree species in the Wuyi Mountains. Its roots penetrate deep into the rocky terrain, absorbing rich minerals and producing a distinctive cluster aroma unique to the region.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
老奇种 Lao Qi Zhong	五十年代 1950s	武夷山 Wuyi Mountain	1,088
老奇种 Lao Qi Zhong	六十年代 1960s	武夷山 Wuyi Mountain	888
老奇种 Lao Qi Zhong	七十年代 1970s	武夷山 Wuyi Mountai	588
老奇种 Lao Qi Zhong	八十年代 1980	武夷山 Wuyi Mountain	488

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 铁罗汉 TIE LUO HAN

铁罗汉是武夷菜茶后代，是武夷四大名丛之一。茶气刚烈，岩韵厚重，也是历史最久的名茶。

Tie Luo Han, a descendant of Wuyi "Caicha", is one of the four famous tea cultivars of the Wuyi Mountains. Celebrated as one of the region's most historically significant teas, it is known for its robust character and rich, pronounced rocky mineral flavour.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
铁罗汉 Tie Luo Han	八十年代 1980s	武夷山 Wuyi Mountain	388
铁罗汉 Tie Luo Han	九十年代 1990s	武夷山 Wuyi Mountain	188

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 大红袍 DA HONG PAO

大红袍誉为“茶中状元”，历史悠久，多款名丛拼配而成，茶汤平衡，层次丰富。

Revered as the “Champion of Teas” from the cliffs of Wuyi Mountain. Crafted from a blend of distinguished tea cultivars, Da Hong Pao offers an elegant tapestry of layered aromas and flavours, delivering a rich, nuanced brew.

	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
陈年大红袍 Chen Nian Da Hong Pao	武夷山 Wuyi Mountain	328
大红袍 Da Hong Pao	武夷山 Wuyi Mountain	168

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 水金龟 SHUI JIN GUI

水金龟是武夷岩茶“四大名丛”之一。产于武夷山区牛栏坑社葛寨峰下的半崖上，因茶叶浓密且闪光模样宛如金色之龟而得此名。

One of the “four famous cultivars” of Wuyi Rock tea, Shui Jin Gui grows on the cliffside under the Gezhai Peak in Niu Lan Keng, a mountainous area of the Wuyi region. It is named for its dense, glossy leaves, which resemble a golden turtle.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
水金龟 Shui Jin Gui	八十年代 1980s	武夷山 Wuyi Mountain	298
水金龟 Shui Jin Gui	九十年代 1990s	武夷山 Wuyi Mountain	188

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 白鸡冠 BAI JI GUAN

白鸡冠是武夷山四大名丛之一，芽叶奇特，形态像白锦鸡冠而得名。

One of the four famous cultivars of the Wuyi Mountains, Bai Ji Guan is celebrated for its pale, feathered leaves and buds reminiscent of the white pheasant's cockscomb, from which its name is derived.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
白鸡冠 Bai Ji Guan	八十年代 1980s	武夷山 Wuyi Mountain	258
白鸡冠 Bai Ji Guan	九十年代 1990s	武夷山 Wuyi Mountain	158

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 百年老丛水仙 BAI NIAN LAO CONG SHUI XIAN

百年老丛特有的木质香、青苔味、粽叶香，茶汤醇厚如米汤，带有岩石般的“骨感”，随时间转化出药香、梅子香、陈香，口感更圆润柔和。

The “Bai Nian Lao Cong”, or Hundred-Year-Old Bush, is characterised by a rich bouquet of aged wood, moss and the fragrance of rice dumpling leaves. The tea liquor is mellow, full-bodied and evocative of aged rice broth, evolving over time into nuanced notes of medicinal herbs, plum and aged aromas – a profound experience for seasoned palates.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
古井百年老丛 “Gu Jin” Bai Nian Lao Cong	2024	武夷山 Wuyi Mountain	288
芦秀百年老丛 “Lu Xiu” Bai Nian Lao Cong	2024	武夷山 Wuyi Mountain	268
慧苑坑百年老丛 “Hui Yuan Keng” Bai Nian Lao Cong	2024	武夷山 Wuyi Mountain	228

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 武夷肉桂 WUYI ROU GUI

武夷岩茶的当家品种之一，以“桂皮香”著称，香气辛锐，滋味浓烈，“三坑两涧”更是名扬天下。

One of the most famous varieties of Wuyi Rock tea, Wuyi Rou Gui is renowned for its distinctive cinnamon-like aroma and robust flavour. The San Keng Liang Jian region, where it is traditionally cultivated, is especially celebrated worldwide.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
九龙窠肉桂 Jiu Long Ke Rou Gui	2024	武夷山 Wuyi Mountain	228
牛栏坑肉桂 Niu Lan Keng Rou Gui	2024	武夷山 Wuyi Mountain	228
流香涧肉桂 Liu Xiang Jian Rou Gui	2024	武夷山 Wuyi Mountain	198
倒水坑肉桂 Dao Shui Keng Rou Gui	2024	武夷山 Wuyi Mountain	168
马头岩肉桂 Ma Tou Yan Rou Gui	2024	武夷山 Wuyi Mountain	88
慧苑坑肉桂 Hui Yuan Keng Rou Gui	2024	武夷山 Wuyi Mountain	88
悟源涧肉桂 Wu Yuan Jian Rou Gui	2024	武夷山 Wuyi Mountain	88

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

滇南之境，山高雾深，古木参天，  
茶源始之地，生于澜沧之畔，长于云岭之间。

四时如春，茶树葳蕤，茶分生熟：  
生者自然发酵，历岁弥香；  
熟者渥堆速成，味醇而润，  
昔有贡茶入京，名动九重。

茶马古道，驼铃悠扬，入藏通蕃，瑞贡天朝，  
今则远销海外，誉满寰瀛，号“可饮之古董”。

In the southern ridges of Yunnan, where lofty mountains  
rise through the mist and ancient forests tower skyward,  
lies the birthplace of tea.

Nurtured along the banks of the Lancang River and  
flourishing amidst the cloud-kissed Yunling Mountains,  
this land enjoys spring-like warmth all year round, its tea  
trees thriving in lush abundance. The tea comes in  
two varieties: raw, which ferments naturally over time,  
growing ever more aromatic with the passing years; and ripe,  
skilfully crafted through the art of wet piling,  
yielding a mellow, smooth and rich flavour.

In ancient times, these prized leaves were offered as tribute  
to the imperial court, renowned even to the highest halls of  
the empire. This treasured tea was carried along the old  
Tea-Horse Road, into Tibet and beyond, as an auspicious gift  
to the Celestial Empire. Today, this venerable brew travels  
far beyond its homeland, famed across the world as  
a “drinkable antique”.

# 珍藏茗茶系列

## PREMIUM TEA COLLECTION

### 普洱生茶 RAW PU'ER

云南地理标志保护产品，按加工工艺及品质特征，分为普洱茶（生茶）和普洱茶（熟茶）两种类型，越陈越醇，风味随着时间的沉淀而变化，收藏品饮皆可。

A product with protected geographical indication hailing from Yunnan's ancient tea lands, Pu'er is revered for its ageing potential and depth of character. Whether raw (sheng cha) or ripe (shu cha), each brew mellows and deepens into an aged elegance with each passing year, making it a prized tea for enjoyment and collection.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
八八青 Ba Ba Qing	八十年代末 1980s	勐海茶厂 Menghai	1,888
大益水蓝印 Da Yi Shui Lan Yin	1997	勐海茶厂 Menghai	988
92方砖 Fang Zhuan 92	1992	勐海茶厂大益 Menghai Da Yi	1,380
02方砖 Fang Zhuan 02	2002	勐海茶厂大益 Menghai Da Yi	188
老班章 Lao Ban Zhang	2015	老班章 Lao Ban Zhang Village	1,288
班章有机青饼 Organic Ban Zhang	2006	勐海茶厂大益 Menghai Da Yi	888

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
大益竹筒茶 Da Yi Zhu Tong Cha	2002	勐海茶厂大益 Menghai Da Yi	188
瑞贡天朝 1839 Rui Gong Tian Chao 1839	2007	车顺号 Che Shun Hao	288
瑞贡天朝 Rui Gong Tian Chao	2006	车顺号 Che Shun Hao	158
瑞贡天朝 智婉号 Rui Gong Tian Chao Zhi Wan Hao	2006	车顺号 Che Shun Hao	128

## 普洱熟茶 RIPE PU'ER

经过渥堆发酵等工艺加工而成的茶称为熟茶。熟茶色泽褐红，滋味醇和，越陈越醇，越陈越香。

Processed by pile fermentation, ripe Pu'er tea is reddish-brown in colour with a mellow flavour. As it ages, it becomes increasingly smooth and fragrant, deepening in character with the passage of time.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
银毫沱 Yin Hao Tuo	七十年代 1970s	临沧茶厂 Lincang	488
大益熟茶 Da Yi Ripe	八十年代 1980s	勐海茶厂 Menghai	288
96橙中橙 Cheng Zhong Cheng 96	1996	大益茶厂 Dayi	128
熟砖7581 Ripe 7581	八十年代 1980s	昆明茶厂 Kunming	188
易武熟饼 Yi Wu Ripe	2005	车顺号 Che Shun Hao	88

## 广西六堡 GUANGXI LIU BAO

六堡茶产自广西壮族自治区梧州市，其作技艺于2014年被纳入国家级非物质文化遗产，以“红、浓、陈、醇”四绝著称。

Liu Bao Cha is produced in Wuzhou City, in the Guangxi Zhuang Autonomous Region. Its traditional production techniques were inscribed into the National Intangible Cultural Heritage list in 2014. The tea is renowned for its four distinctive qualities: red, strong, aged and mellow.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
六堡 Liu Bao	八十年代 1980s	广西梧州 Wuzhou, Guangxi	168

## 安徽六安 ANHUI LIU AN

六安茶属于黑茶，产于安徽六安县，紧压后以竹篮盛装，故称六安篮茶，内销两广香港，外销东南亚诸国。

Liu An tea is a type of black tea produced in Liu An County, Anhui Province. It is traditionally compressed and packed in bamboo baskets – a process that inspired its commonly known name, Liu An basket tea. The tea is primarily sold domestically in Guangdong, Guangxi and Hong Kong, and is also exported to countries across Southeast Asia.

	年份 Harvest Year	产地 Place of Origin	价格 Price/10g
六安 Liu An	六十年代 1960s	孙义顺 Sun Yishun	388

# 精选茗茶系列

## FINE TEA COLLECTION

### 绿茶 GREEN TEA

价格 2位  
Price/10g Serves 2 (5g)

#### 西湖龙井 Xi Hu Long Jing

228 128

产于浙江，清明之前采摘制作，外形扁平光滑，味甘醇鲜爽，向有“色绿、香郁、味醇、形美”四绝之美。

Harvested before Qingming Festival in the famed terroir of Zhejiang, the early-spring West Lake Long Jing is renowned for its tender leaves, jade-green hue and crisp, sweet taste reminiscent of morning dew.

#### 安吉白茶 An Ji Bai Cha

88 58

浙江省湖州市安吉县国家地理标志产品，故名白茶，实属绿茶，香气清鲜持久，滋味鲜醇，氨基酸含量高。

Protected as a national geographical indication product, the An Ji White Tea hails from Anji County in Huzhou City, Zhejiang Province. Despite its name, An Ji White Tea is actually a type of green tea celebrated for its fresh, enduring aroma, mellow flavour and high amino acid content.

#### 庐山云雾 Lu Shan Yun Wu

68 38

因江西省九江市的庐山而得名，宋代列为“贡茶”，湖水汽蒸腾而形成云雾，独特品质，香气鲜爽持久，醇厚味甘。

Named after Mount Lu in Jiujiang City, Jiangxi Province, this tea was designated as a “tribute tea” during the Song Dynasty. The mist rising from the lake creates a unique microclimate, giving the tea its distinctive fresh, lingering aroma and rich, mellow sweetness.

## 白茶 WHITE TEA

价格 2位  
Price/10g Serves 2 (5g)

### 老白茶

168 98

#### Lao Bai Cha

源自福建政和，福鼎一带，储存年份越久，茶味越醇厚香浓。随着时间的沉淀，滋味也更加醇和。

Originating from Zhenghe and Fuding in Fujian Province, this white tea matures gracefully with a fragrance that deepens with age, offering a gentle, rounded brew with every pour.

### 银针白毫

88 58

#### Yin Zhen Bai Hao

原产地在福建福鼎，素有茶中“美女”之美称。满披白毫，如银似雪，故名银针白毫。

Originating from Fuding, in Fujian Province, and revered for its beauty among the white teas, the silvery-white buds of Yin Zhen Bai Hao glimmer like frost-tipped snow.

价格 2位  
Price/10g Serves 2 (5g)

68 38

## 白牡丹

### Bai Mu Dan

福建省南平市政和县、松溪等地，绿叶夹银白色毫心，冲泡后绿叶托着嫩芽，形似花朵，故美名白牡丹。

With tender green buds and leaf tips that resemble petals in bloom, the White Peony entralls with its soft florals and sweet, lingering aroma.

## 红茶 BLACK TEA

价格 2位  
Price/10g Serves 2 (5g)

### 桐木关金骏眉

128 88

#### Tong Mu Guan Jin Jun Mei

金骏眉诞生于2005年于武夷山上桐木关，是顶级正山小种红茶，“金”是指原料金贵，“骏”是为了向制茶师致敬，“眉”是指做出来的茶叶状，滋味甜醇鲜爽，花香果香。

Jin Jun Mei was created in 2005 at Tongmuguan, Wuyi Mountain, as a top-grade Zhengshan Xiaozhong black tea. "Jin" refers to the precious original tea leaves, "Jun" honours the tea master, and "Mei" describes the delicate shape of the tea leaves. A mellow and refreshing tea accompanied by floral and fruity aromas.

### 祁门红茶

88 58

#### Qimen Hong Cha

安徽祁门红茶是红茶中的极品，高香美誉远播，有“群芳之最”之称。

Hailing from Anhui, China, Qimen Hong Cha is renowned as one of the finest black teas in the world. Celebrated for its rich aroma and subtly sweet, delicate flavour with hints of cocoa notes, it has earned the title "the most fragrant among all teas" and enjoys a prestigious reputation both in China and internationally.

价格 2位  
Price/10g Serves 2 (5g)

## 正山小种

### Zheng Shan Xiao Zhong

世界红茶鼻祖，来自武夷山桐木关，醇馥的松烟香河桂圆干味道，醇厚甘爽。

Originating from Tongmuguan, Wuyi Mountain, Zheng Shan Xiao Zhong, or Lapsang Souchong, is often considered to be the world's first black tea, with a history spanning over 400 years. It is prized for its distinctively bold smoky aroma, accented by notes of dried longan and a mellow, natural sweetness.

88 58

## 英红九号

### Ying Hong Jiu Hao

英红九号主要的种植地为广东省清远英德地区，滋味浓强鲜爽，香气鲜高持久。

Originating from the primary tea cultivation region of Yingde in Qingyuan, Guangdong Province, Ying Hong No. 9 boasts a robust yet refreshing flavour, complemented by a long-lasting, fragrant aroma.

58 38

## 铁观音 TIE GUANYIN

价格 2位  
Price/10g Serves 2 (5g)

### 炭焙铁观音

98 58

#### Tan Bei Tie Guanyin

颗粒匀整洁净，“蜻蜓头”，口感醇厚甜味感强，香气浓郁，口味醇厚，重如铁，形美如观音。

The tea leaves of the Tan Bei Tie Guanyin are uniform and clean with a characteristic “dragonfly head” shape. Its flavour is full-bodied and rich, with a pronounced sweetness and a strong, lingering aroma.

### 清香铁观音

88 58

#### Qing Xiang Tie Guanyin

外形色泽翠绿润，砂绿明显，颗粒匀整洁净，高香持久，滋味鲜醇高爽兰花香明显，七泡有余香。

An emerald green tea, with distinct sandy-green hues. Its leaves are clean and uniform, exuding a strong, lasting fragrance; its flavour, fresh and brisk, with an orchid aroma that lingers even after seven infusions.

## 台湾乌龙 TAIWAN WU LONG

价格 2位  
Price/10g Serves 2 (5g)

### 东方美人

128 68

#### Dong Fang Mei Ren

产自台湾新竹和苗栗一带，又名“白毫乌龙”。茶菁须让小绿叶蝉叮咬吸食，是茶醇厚果香蜜韵的来源，极为珍贵。

Dong Fang Mei Ren, also known as "Bai Hao Oolong," is a prized tea produced in Taiwan's Hsinchu and Miaoli regions. Its distinctive mellow, fruity and honey-like flavour is the result of a unique natural process: tea jassids (tiny leafhoppers) must first bite the leaves, triggering a chemical reaction that enhances the tea's aroma and taste. This rare interaction makes the leaves exceptionally valuable.

### 梨山乌龙

88 58

#### Li Shan Wu Long

全台湾海拔最高的高山茶产区，茶叶成长缓慢，常受白雪洗礼，清甜滑口，花果香交融。

Grown in Taiwan's highest altitude tea-producing regions, where the leaves mature slowly under the gentle touch of falling snow. The tea is sweet and smooth on the palate, with a harmonious blend of floral and fruity aromas.

# 工夫慢煮

## KUNG FU SLOW BREW

### 新会陈皮 XINHUI TANGERINE PEEL

广东三宝之一，地理标志产品，“陈久者良”，越存越香、功效越好，  
气味芬芳，健脾行气，具有很高的药用价值。

One of Guangdong's three treasures and a geographical indication product.  
With time, the tangerine peel grows more fragrant, deepening in medicinal  
properties that strengthen the spleen, promote the flow of qi and soothe  
the body.

	年份 Harvest Year	价格 Price/10g	2位 Serves 2 (5g)
梅江 Mejiang	2015	188	98
天马 Tianma	2010	128	68
龙门 有机 Organic Longmen	2019	88	58

# 花茶系列

## FLORAL TEA COLLECTION

### 花茶 FLOWER TEA BLEND

	产地 Place of Origin	价格 Price/10g	2位 Serves 2 (5g)
馥郁金蜓 Fu Yu Jin Ting		68	

云南普洱景迈生茶。野生花苞和芽苞，月光白拼配而成，口感清香馥郁，齿间留香。

A lyrical fusion of Yunnan Pu'er Jingmai Raw Tea, crafted from wildflowers and tender leaf buds, with the delicate charm of Moonlight White tea. Floral aromas dance with the crisp freshness of white tea, culminating in a sweet, lingering finish.

### 蜀香兰 Shu Xiang Lan

四川 Sichuan	58	38
---------------	----	----

精采蒙顶山春芽，再配以当地兰花窠制而成，兰香馥郁，滋味甜醇。

Crafted from the exquisite spring buds of Mount Mengding, this tea is scented with local orchids, imparting a rich floral fragrance and a sweet, mellow flavour.

### 碧潭飘雪 Bi Tan Piao Xue

四川 Sichuan	58	38
---------------	----	----

蒙顶山春芽加上犍为县茉莉花精心窠制，花香馥郁，沁人心脾，回味悠长。

Scented with jasmine flowers from Qianwei County, the spring buds of Mengding Mountain yield a tea with an intense, refreshing aroma and a lingering aftertaste.

## 花茶 FLOWER TEA

### 杭州胎菊

Hangzhou Tai Ju

杭州胎菊有清热解毒的作用，性寒，含有多种活性物质，富含维生素C和多种抗氧化物质。

Known for its cooling nature and traditional use in clearing heat and detoxifying the body, Hangzhou Baby Chrysanthemum is rich in active compounds, including vitamin C and antioxidants.

### 玫瑰花

Mei Gui Hua

玫瑰花制成干花，富含丰富多种维生素，调血理气，有美容养颜功效。

Rich in vitamins, roses have long been used in traditional practices to support blood circulation and are believed to offer beautifying and skin-nourishing benefits.

产地 Place of Origin	价格 Price/10g	2位 Serves 2 (5g)
浙江 Zhejiang	58	38
山东 Shandong	58	38

JIN  
TING  
WAN  
金 蜓 湾